Организация Объединенных Наций A/AC.109/2019/5

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 February 2019
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Острова Кайман

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

		Стр.
	Общие сведения о территории	3
I.	Конституционные, правовые и политические вопросы	5
II.	Бюджет	6
III.	Экономическое положение	7
	A. Общие сведения	7
	B. Финансовые услуги	8
	C. Туризм	10
	D. Сельское хозяйство	10
	E. Инфраструктура	10
	F. Телекоммуникации и коммунальные службы	11
IV.	Положение в социальной сфере	12
	A. Общие сведения	12
	B. Рынок труда и иммиграция	12
	C. Образование	13

Примечание: сведения, приводимые в настоящем рабочем документе, почерпнуты из открытых источников, в том числе из источников правительства территории, и из информации, переданной Генеральному секретарю управляющей державой согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций. Управляющая держава представила информацию 10 декабря 2018 года. Дополнительные сведения содержатся в предыдущих рабочих документах, размещенных на сайте www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml.

19-03141 (R) 140319 180319

Просьба отправить на вторичную переработку

D. Общественное здравоохранение 13
E. Преступность и общественная безопасность 14
F. Права человека 15
V. Окружающая среда и готовность к стихийным бедствиям 16
VI. Отношения с международными организациями и партнерами 18
VII. Будущий статус территории 19
A. Позиция правительства территории 19
B. Позиция управляющей державы 19
VIII. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей 20
Приложение
Карта островов Кайман 23

Общие сведения о территории

Территория: острова Кайман — несамоуправляющаяся территория по смыслу Устава Организации Объединенных Наций, находящаяся под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Представитель управляющей державы: губернатор Хелен Килпатрик (с сентября 2013 года)

Географическое положение: территория расположена приблизительно в 290 км к западу от Ямайки и примерно на таком же расстоянии к югу от Кубы, в ее состав входят три острова: Большой Кайман, Кайман-Брак и расположенный в непосредственной близости от него Малый Кайман

Общая площадь суши: 264 кв. км

Исключительная экономическая зона: 119 137 кв. км

Население: 63 415 человек (32 212 мужчин и 31 203 женщины (по оценкам 2017 года))

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении: 82,3 года (79,8 года для мужчин и 84,7 года для женщин, по данным переписи населения и жилого фонда 2010 года)

Этнический состав: афроевропейцы (40 процентов), африканцы (20 процентов), европейцы (20 процентов) и прочие (20 процентов)

Язык: английский

Столица: Джорджтаун

Глава правительства территории: премьер-министр Олден Маклафлин (с мая 2013 года)

Основные политические партии: «Прогрессисты», Демократическая партия островов Кайман

Выборы: последние выборы состоялись 24 мая 2017 года; следующие выборы запланированы на май 2021 года

Орган законодательной власти: Законодательная ассамблея (19 избираемых членов и 2 члена ex officio)

Валовой внутренний продукт на душу населения: 49 228 долл. островов Кайман (в номинальном выражении, по оценкам 2015 года)

Экономика: международные финансовые услуги и туризм

Главные торговые партнеры: Соединенные Штаты Америки

Уровень безработицы: 3,4 процента (оценочные данные за весну 2018 года)

Денежная единица: доллар островов Кайман, курс которого привязан к курсу доллара США в соотношении 1:1,20

Краткая история: по имеющимся сведениям, территория была открыта Христофором Колумбом в конце XV века, а первые британские

поселения были основаны в период 1661–1671 годов. С 1734 года на территории постепенно укоренялась традиция самоуправления, и в 1831 году было учреждено законодательное собрание под названием «Ассамблея заседателей и прихожан». В 1834 году было отменено рабство. В 1863 году острова Кайман стали зависимой территорией Ямайки, а после обретения ею через 99 лет независимости острова остались под властью британской короны.

I. Конституционные, правовые и политические вопросы

1. Согласно принятой в 2009 году Конституции губернатор, назначаемый британским монархом, отвечает за вопросы внешних сношений, обороны, внутренней безопасности и назначения лиц на гражданскую службу.

2. В состав Законодательной ассамблеи входят спикер, 19 избираемых членов и 2 члена ex officio, заместитель губернатора и генеральный прокурор. Спикером Ассамблеи может быть либо один из ее избираемых членов, который не является министром, либо лицо, которое отвечает требованиям, предъявляемым к ее избираемым членам. В состав кабинета министров территории, возглавляемого губернатором, входят премьер-министр, шесть министров и два члена ex officio — заместитель губернатора и генеральный прокурор. Пост премьер-министра занимает член Ассамблеи, кандидатуру которого рекомендует партия, имеющая большинство мест в Ассамблее, и которого назначает губернатор. Остальные шесть министров назначаются губернатором по рекомендации премьер-министра из числа избранных членов Ассамблеи.

3. По итогам проведенных в мае 2017 года всеобщих выборов «Прогрессисты» получили 7 из 19 мест в Ассамблее. Демократическая партия островов Кайман получила три места, а остальные девять мест заняли кандидаты, которые баллотировались как независимые или как представители различных политических групп. Было сформировано коалиционное правительство под названием «правительство единства», в состав которого вошли семь членов от «Прогрессистов», три независимых члена и три члена от Демократической партии островов Кайман. В результате премьер-министром был вновь назначен лидер «Прогрессистов» Олден Маклафлин.

4. Судебная система включает Суд упрощенной юрисдикции (в том числе Суд по делам несовершеннолетних), Коронерский суд, Высокий суд и Апелляционный суд. Суд упрощенной юрисдикции рассматривает гражданские и уголовные дела. Апелляции на решения Суда упрощенной юрисдикции подаются в Высокий суд, который является высшим судом письменного производства и применяет нормы обычного права, действующего в Англии и Уэльсе. Решения Высокого суда могут быть обжалованы в Апелляционном суде, в состав которого входят председатель и не менее двух судей. В некоторых случаях дальнейшие апелляции могут подаваться в Судебный комитет Тайного совета в Лондоне. По данным управляющей державы, на территории островов Кайман также учреждены три специальных суда для рассмотрения дел правонарушителей, страдающих наркотической зависимостью или психическими расстройствами, а также лиц, совершивших семейно-бытовые правонарушения.

5. Как сообщалось ранее, в 2011 году Комитет островов Кайман по обзору опубликовал доклад, озаглавленный «Обзор взаимоотношений Соединенного Королевства и островов Кайман». Среди основных вопросов, затронутых в ходе консультаций, следует отметить стремление добиться большей автономии на местном уровне наряду с установлением таких отношений, которые обеспечивали бы оказание Соединенным Королевством стабильной поддержки, например в случае давления со стороны международного финансового сообщества.

6. Кроме того, как сообщалось ранее, на заседании Парламентской ассоциации Содружества, состоявшемся в сентябре 2013 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, бывший премьер-министр территории заявила, что острова Кайман не

имеют мандата на решение вопроса о независимости и такой вопрос публично не поднимался.

7. В своих письменных показаниях по вопросу о будущем заморских территорий, представленных в октябре 2018 года Комитету по иностранным делам Палаты общин, правительство островов Кайман представило свою текущую оценку возможностей улучшения отношений с Соединенным Королевством «в духе партнерства в качестве самообеспечиваемой заморской территории Великобритании», заявив, что нынешняя Конституция предоставляет им значительно бóльшую автономию и делегированную власть. В этих показаниях был затронут целый ряд тем, включая обязанности правительства Соединенного Королевства в отношении их конституционных отношений. В одной из рекомендаций правительство территории заявило, что правительству Соединенного Королевства следует стремиться, где это возможно, к поощрению участия министров заморских территорий, с тем чтобы заверить международное сообщество и соответствующие форумы в надлежащей представленности этих территорий, сославшись при этом на то, что это имеет важное значение и пользу в контексте исключения несамоуправляющихся территорий из перечня территорий, находящихся под управлением Соединенного Королевства[1].

8. В связи с законопроектом 2018 года о санкциях и борьбе с отмыванием денег (см. также пункт 21 ниже) премьер-министр Маклафлин в своем заявлении от 22 ноября 2018 года заявил, что Каймановы острова не признают за парламентом Соединенного Королевства права принимать от их имени законодательные акты по внутренним делам, переданным в ведение местных органов власти, поскольку это означает «выход за рамки Конституции». По информации правительства территории, по его просьбе 7–10 декабря 2018 года было проведено совещание между правительством территории и правительством Соединенного Королевства. Острова Кайман предложили внести в Конституцию изменения, представив их в виде проекта, и просили на совещании предоставить гарантии, подтверждающие, что правительство территории обладает автономными полномочиями в отношении внутренних дел и что Соединенное Королевство не будет стремиться прямо или косвенно принимать законодательные акты относительно островов Кайман без проведения, как минимум, консультаций с правительством территории, а также заявили о своем желании внести в Конституцию небольшое число административных изменений в целях улучшения функционирования местных органов власти и законодательных органов. В этой связи премьер-министр заявил, что эти предложения не направлены на обеспечение независимости территории, узурпирование надлежащей роли правительства Соединенного Королевства во внешних сношениях или достижение определенной степени автономии за пределами общепризнанного статуса. По состоянию на декабрь 2018 года, от правительства Соединенного Королевства все еще не поступило официального ответа, который оно обязалось представить на совещании.

II. Бюджет

9. С 1 января 2018 года территория перешла на новый финансовый цикл, который будет длиться с января по декабрь, а не с июля по июнь. В бюджетном

[1] Более подробную информацию на английском языке см. по адресу: http://data.parliament.uk/writtenevidence/committeeevidence.svc/evidencedocument/foreign-affairs-committee/the-future-of-the-uk-overseas-territories/written/91210.pdf.

документе территории на 2018 и 2019 годы, охватывающем 24-месячный период с 1 января по 31 декабря, предусматривается, что в 2018 году общая сумма текущих доходов составит 730,7 млн долл. островов Кайман, а общая сумма текущих расходов — 644,1 млн долл. островов Кайман, тогда как в 2019 году общая сумма текущих доходов составит 722,8 млн долл. островов Кайман, а общая сумма текущих расходов — 657,8 млн долл. островов Кайман.

10. Согласно оценкам правительства территории, за 18-месячный период 2016/17 годов общий объем доходов составил 934,8 млн долл. островов Кайман (что на 26,3 млн долл. островов Кайман больше по сравнению с суммой в 908,5 млн долл. островов Кайман, изначально предусмотренной в бюджете), в то время как прогнозируемые текущие и финансовые расходы составят 879,8 млн долл. островов Кайман (что на 17,4 млн долл. островов Кайман больше по сравнению с суммой в 862,4 млн долл. островов Кайман, изначально предусмотренной в бюджете). По данным управляющей державы, за 18-месячный период 2016/17 годов правительство территории зафиксировало прогнозируемый профицит в размере 55,0 млн долл. островов Кайман.

11. В опубликованном правительством территории в ноябре 2018 года непроверенном ежеквартальном финансовом докладе говорится, что в течение первых девяти месяцев 2018 года в бюджете правительства территории и государственного сектора наблюдался профицит, обусловленный более высокими показателями поступлений, а также более низкими расходами.

12. С 2012 года в основе сотрудничества Соединенного Королевства и островов Кайман лежат принципы бюджетной ответственности, согласно которым территория обеспечивает осмотрительное и прозрачное распоряжение бюджетными средствами посредством эффективного среднесрочного планирования. По данным управляющей державы, в соответствии с этими принципами территория выполняет требования относительно коэффициентов задолженности и наличных резервов.

13. Острова Кайман являются территорией, где отсутствует прямое налогообложение доходов физических и юридических лиц. Основными источниками поступлений в бюджет территории являются ввозные пошлины, плата за финансовые услуги, пошлины за выдачу разрешений на работу и лицензионные и гербовые сборы. Кроме того, с приезжих взимается экологический налог.

14. Острова Кайман не удовлетворяют критериям для получения выделяемых территориям средств в рамках одиннадцатого транша Европейского фонда развития, но могут пользоваться видами помощи, которые не охватываются программами.

III. Экономическое положение

A. Общие сведения

15. Основу экономики островов Кайман составляют финансовые услуги, доминирующие в местной экономике, и туризм. Промысловое рыболовство отсутствует.

16. Согласно оценкам, в 2017 году реальный валовой внутренний продукт (ВВП) составил 2,79 млрд долл. островов Кайман по сравнению с 2,71 млрд долл. островов Кайман в 2016 году. Темпы роста ВВП в постоянных ценах (за

2007 год) в 2017 году составили 2,9 процента по сравнению с 3,1 процента в 2016 году. Кроме того, согласно докладу об экономике островов Кайман за первый квартал 2018 года, реальный ВВП, по оценкам, вырос в первом квартале 2018 года на 4 процента, причем экономический рост отмечался во всех секторах экономики, и сектор финансовых услуг по-прежнему является основным источником ВВП.

B. Финансовые услуги

17. В 2017 году на долю сектора финансовых и страховых услуг приходилось около 40 процентов ВВП территории.

18. Согласно ежегодному докладу об экономическом положении на островах Кайман за 2017 год, острова Кайман по-прежнему являлись одним из основных международных финансовых центров, занимая девятое место в мире по стоимости международных активов и обязательств банковского сектора. Число банков и доверительных фондов, обладающих лицензиями, сократилось со 159 в 2016 году до 150 в 2017 году. Общее количество страховщиков в 2017 году сократилось до 724, или на 2,2 процента, в связи с сокращением числа как отечественных, так и международных (кэптивных) страховщиков. В 2017 году общее число регистраций компаний увеличилось на 3,2 процента — до 99 327 с 96 248 в 2016 году, причем число новых регистраций компаний также увеличилось до 13 046 с 11 174 в предыдущем году.

19. После того как было заключено двустороннее соглашение с Соединенным Королевством об обмене информацией о бенефициарных владельцах, 1 июля 2017 года вступил в силу режим бенефициарной собственности островов Кайман. Новые законоположения отражают выраженную в апреле 2016 года путем обмена нотами общую солидарную решимость Соединенного Королевства и заморских территорий продолжать борьбу с коррупцией, мошенничеством, отмыванием денег и финансированием терроризма и распространения оружия массового уничтожения и принимать дальнейшие меры в целях повышения транспарентности и укрепления сотрудничества в правоохранительной области в контексте предоставления финансовых услуг. Согласно этому законодательству компании, инкорпорированные или зарегистрированные на островах Кайман, обязаны вести реестр информации о своих бенефициарных владельцах или сообщить в местный компетентный орган причину, по которой они освобождаются от обязанности вести такой реестр. Централизованная платформа позволяет правоохранительным и местным компетентным органам производить по реестрам бенефициарных владельцев мгновенный поиск всех компаний, инкорпорированных или зарегистрированных на островах Кайман, что в свою очередь облегчает быстрый обмен информацией о бенефициарных владельцах с международными правоохранительными и другими компетентными органами.

20. В коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета Соединенного Королевства и заморских территорий, которое проходило 28 и 29 ноября 2017 года в Лондоне, заморские территории и Соединенное Королевство приветствовали прогресс, достигнутый территориями, в которых имеются финансовые центры, в осуществлении мер, предусмотренных в результате обмена нотами по вопросу об обмене правоохранительными органами информацией о бенефициарных владельцах, включая создание новых надежных систем сбора данных о бенефициарных владельцах, обмена этими данными и их использования там, где таких систем еще нет. Объединенный министерский

совет обязался провести оценку эффективности таких мер за шесть месяцев до крайнего срока их осуществления. Он с удовлетворением отметил вклад территорий в международные усилия по повышению степени транспарентности налогообложения и борьбе с финансовыми преступлениями, а также конструктивное участие территорий в работе Группы по кодексу поведения (налогообложение предприятий) Европейского союза и в первом заседании Глобального форума по возвращению активов. Объединенный министерский совет подтвердил свое твердое намерение играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и обязался уделять приоритетное внимание дальнейшей работе по обеспечению своевременного распространения на территории действия Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, особенно в тех случаях, когда территории просили о таком распространении, и определению четкой процедуры осуществления этого процесса, опираясь на итоги заседания, проходившего 6–10 ноября 2017 года в Вене в ходе седьмой сессии Конференции государств — участников Конвенции.

21. В мае 2018 года парламент Соединенного Королевства принял Закон о санкциях и борьбе с отмыванием денег, в соответствии с которым государственный секретарь должен оказывать правительствам заморских территорий любую разумную помощь, с тем чтобы правительство каждой из этих территорий могло создать общедоступный реестр бенефициарных владельцев компаний, зарегистрированных в их юрисдикции, и подготовить не позднее 31 декабря 2020 года проект королевского указа в совете, требующего, чтобы все заморские территории, которые еще не создали такой реестр, сделали это.

22. По данным управляющей державы, в экспертно-оценочном отчете об обмене информацией за 2017 год (второй раунд), подготовленном Глобальным форумом по транспарентности и обмену информацией в налоговых целях, острова Кайман сохранили рейтинг «в основном соответствующих» требованиям. Кроме того, Совет министров Европейского союза признал острова Кайман юрисдикцией, сотрудничающей в налоговых вопросах. Европейский союз отметил, что острова Кайман, наряду с еще 46 странами, могут принять дополнительные меры для предотвращения злоупотреблений. В своей оценке островов Кайман по трем критериям (налоговая транспарентность; справедливое налогообложение; осуществление программы Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по противодействию эрозии налоговой базы и выводу прибыли из-под налогообложения) Европейский союз не выразил какой-либо озабоченности относительно позиции островов Кайман. В отношении критерия, касающегося справедливого налогообложения, Европейский союз с удовлетворением признал, что в налоговой системе островов Кайман не проводится различий на основании каких-либо признаков, таких как местожительство. Вместе с тем острова Кайман согласились дополнительно изучить критерий, касающийся справедливого налогообложения, и заявили о готовности сотрудничать с должностными лицами Европейского союза в целях решения этого вопроса к декабрю 2018 года.

23. Острова Кайман являются участником Конвенции о взаимной административной помощи по налоговым делам Совета Европы и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Кроме того, острова Кайман являются участником Многостороннего соглашения компетентных органов об автоматическом обмене информацией о финансовых счетах на основании статьи 6 Конвенции. Первые обмены информацией в рамках единого стандарта отчетности ОЭСР были завершены в сентябре 2017 года.

C. Туризм

24. Расширение туристического сектора способствовало росту ВВП в 2017 году. Как и другие авиакомпании, компания «Кайман эруэйз» выполняет международные рейсы из различных городов Гондураса, Канады, Кубы, Панамы, Соединенных Штатов и Ямайки, а также ряда европейских стран. Авиасообщение между тремя островами территории обеспечивается внутренними и чартерными компаниями-перевозчиками.

25. В 2017 году общее число туристов, прибывших в страну, составило приблизительно 2,1 млн человек, что на 2,4 процента больше, чем в 2016 году, и является вторым по величине показателем после показателя 2006 года за период с 2000 года. Это увеличение можно объяснить главным образом 8,5-процентным увеличением числа прибывающих воздушным транспортом туристов (около 418 000 человек в 2017 году). В 2017 году число туристов, прибывающих на круизных судах, оставалось почти неизменным и составляло 1,7 млн человек, в то время как число заходов круизных судов несколько сократилось — с 577 в 2016 году до 569 в 2017 году. Число туристов, останавливающихся в территории, возрастает с 2009 года и достигло примерно 418 400 человек в 2017 году (примерно 20 процентов от общего числа прибывающих), увеличившись с 385 500 человек в 2016 году (18 процентов от общего числа прибывающих). По данным управляющей державы, в первые шесть месяцев 2018 года общее число прибывших туристов составило 1,3 млн человек, что на 19,5 процента больше по сравнению с тем же периодом в 2017 году. При этом число туристов, прибывших воздушным транспортом, увеличилось на 15,9 процента (с 218 235 до 252 928 человек), а число туристов, прибывших на круизных судах, увеличилось на 20,4 процента (с 881 929 до 1 061 947 человек). В 2017 году распределение прибывших воздушных судов по странам происхождения показало, что более 80 процентов из них прибыли из Соединенных Штатов, за которыми следуют Канада (5,8 процента) и Европа (5,8 процента).

D. Сельское хозяйство

26. В 2016 году вклад сельского хозяйства и рыболовства в ВВП территории составил 10,66 млн долл. островов Кайман по сравнению с 10,4 млн долл. островов Кайман в 2015 году, и этот показатель составляет 0,32 процента от общего объема ВВП в 2016 году.

27. Департамент сельского хозяйства продолжает принимать меры по стимулированию местного сельскохозяйственного производства путем предоставления технической поддержки, обучения фермеров и оказания им помощи.

E. Инфраструктура

28. Число выданных разрешений на строительство увеличилось на 9 процентов, с 804 разрешений в 2016 году до 879 разрешений в 2017 году, но вместе с тем в денежном выражении сумма этих 879 разрешений на строительство, выданных в 2017 году, составляет 234,7 млн долл. островов Кайман, что представляет собой сокращение на 5 процентов по сравнению с показателем за 2016 год на уровне 247 млн долл. островов Кайман. С другой стороны, в 2017 году было утверждено в общей сложности 1156 предлагаемых проектов на общую сумму

798,7 млн долл. островов Кайман по сравнению с 971 проектом в 2016 году на общую сумму 406,7 млн долл. островов Кайман.

29. По данным управляющей державы, протяженность дорог на острове Большой Кайман составляет приблизительно 518 км, включая примерно 43 км основных магистральных дорог и 113 км второстепенных магистральных дорог.

30. Согласно заявлению управляющей державы, проект реконструкции Международного аэропорта им. Оуэна Робертса планируется завершить к середине 2019 года.

F. Телекоммуникации и коммунальные службы

31. В настоящее время четыре телекоммуникационные компании обеспечивают стационарную и/или мобильную голосовую связь и передачу данных и три компании предоставляют услуги абонентского телевещания. На территории островов Кайман имеется 15 радиостанций в диапазоне УКВ. По состоянию на сентябрь 2017 года общее количество используемых стационарных и мобильных телефонов увеличилось на 3,7 процента и составило 130 438 единиц по сравнению со 125 758 единицами в сентябре 2016 года. За тот же период число стационарных высокоскоростных широкополосных соединений увеличилось на 28,5 процента — с 23 730 до 30 482 соединений. Правительство территории объявило о модернизации национальной системы радиосвязи по вопросам общественной безопасности территории в целях содействия обеспечению связи по вопросам общественной безопасности между службами оповещения о чрезвычайных ситуациях и службами экстренного реагирования, включая службы, задействуемые в случае стихийных бедствий. Ожидается, что этот процесс будет завершен к августу 2019 года.

32. На острове Большой Кайман, на котором Карибская компания коммунального обслуживания имеет неисключительную лицензию на производство электроэнергии и исключительную лицензию на ее передачу и распределение, почти все энергоснабжение зависит от импортируемого дизельного топлива. В октябре 2015 года Управление по вопросам электроснабжения утвердило соглашение между независимым производителем электроэнергии и Карибской компанией коммунального обслуживания о приобретении гелиоэлектрической установки мощностью 5 МВт, позволяющей обеспечить около 800 домов электроэнергией из возобновляемого источника. Кроме того, с 2011 года на острове Большой Кайман действует программа по производству электроэнергии из возобновляемых источников самими потребителями, которая предусматривает выплату потребителям компенсации за произведенную из возобновляемых источников электроэнергию по стабильным и долгосрочным ставкам, причем в настоящее время верхний предел выработки электроэнергии повышен до 6 МВт по сравнению с 4 МВт в 2016 году. На островах Кайман-Брак и Малый Кайман исключительными лицензиями владеет компания «Кайман-Брак пауэр энд лайт». Официальные статистические данные свидетельствуют о том, что в 2017 году чистое производство электроэнергии несколько увеличилось и составило 654 300 МВт ч по сравнению с 650 300 МВт ч в 2016 году, а потребление электроэнергии увеличилось с 606 700 до 621 800 МВт ч, или на 2,5 процента по сравнению с 2016 годом.

33. Согласно официальным данным, в 2017 году потребление воды на островах Кайман увеличилось на 2,3 процента, составив более 1,9 млн галлонов, а производство воды увеличилось на 3,9 процента, до почти 2,3 млн галлонов с 2,2 млн галлонов в 2016 году.

IV. Положение в социальной сфере

A. Общие сведения

34. Согласно информации, представленной управляющей державой, примерно 2000 семей получают социальную помощь в той или иной форме.

35. По данным управляющей державы, для более эффективного решения социальных проблем на территории островов Кайман Министерство по делам общин продолжает осуществлять стратегическое переориентирование предлагаемых под его эгидой услуг в целях повышения их эффективности и результативности. Отдел по оценке потребностей предоставляет нуждающимся жителям островов Кайман услуги в области социального обеспечения, в том числе услуги, связанные с продовольствием, жильем, оказанием помощи в аренде и погребением. Кроме того, Департамент по делам детей и семьи руководит оказанием клинических услуг (таких как уход за детьми и их защита, расследование, оценка и контроль случаев, связанных с жестоким обращением с детьми, решение вопросов, связанных с патронажными и приемными семьями, и издание распоряжений о месте жительства), программных услуг (включая оказание услуг по месту жительства для взрослых с особыми потребностями и инвалидов, развитие общин и обеспечение готовности к стихийным бедствиям), а также услуг для пожилых людей. Межучрежденческий центр по охране детства, открывшийся в марте 2017 года, продолжает разрабатывать свои процедурные и политические рамки для руководства передовой практикой в области анализа и расследования случаев жестокого обращения с детьми. В августе 2018 года был подписан меморандум о взаимопонимании между ведущими учреждениями Центра.

36. По данным управляющей державы, Департамент консультационных услуг продолжал улучшать оказываемые им услуги в целях более эффективного удовлетворения широкого круга новых потребностей общества; к таким услугам относятся, например, общинная терапия, консультативные услуги, адаптированные для обеспечения более эффективного реагирования на потребности растущего числа нуждающихся лиц, недавно введенная программа музыкальной терапии, обучение родителей, семинары по развитию практических навыков и другие программы.

B. Рынок труда и иммиграция

37. В 2017 году численность рабочей силы составляла 42 941 человек, включая 20 774 гражданина островов Кайман (48,4 процента), 17 819 человек, не являющихся гражданами островов Кайман (41,5 процента) и 4348 постоянных жителей (1,0 процента). Уровень безработицы среди граждан островов Кайман в 2017 году составлял 7,3 процента (по сравнению с 7,1 процента в 2016 году) и среди населения, не относящегося к числу граждан, — 2,1 процента

(1,2 процента в 2016 году). Общий уровень безработицы в 2017 году составлял 4,9 процента, что означает рост по сравнению с 4,2 процента в 2016 году.

38. Независимый Консультативный комитет по вопросу о минимальном размере оплаты труда, созданный кабинетом министров в соответствии с положениями Закона о труде 2011 года, в феврале 2015 года представил свои окончательные рекомендации в отношении установления режима минимального размера оплаты труда на островах Кайман, которые были приняты правительством. Согласно Указу о труде (о национальной минимальной базовой ставке заработной платы) 2016 года, с 1 марта 2016 года минимальный размер почасовой оплаты труда составляет 6 долл. островов Кайман.

39. Как сообщалось ранее, в 2013 году в иммиграционное законодательство территории были внесены поправки с целью ввести в действие изменения, касающиеся, среди прочего, получения вида на жительство, истечения срока действия изъятия в отношении ограничений срока пребывания ключевых работников на территории островов Кайман, а также стажа специалистов по уходу.

40. Данные государственной статистики свидетельствуют о том, что число разрешений на работу, выданных трудящимся-иностранцам, увеличилось на 4,7 процента — с 24 158 в 2016 году до 25 305 в 2017 году, — и по данным управляющей державы, их количество в первой половине 2018 года выросло на 3,4 процента по сравнению с тем же периодом в 2017 году.

C. Образование

41. Образование является обязательным для всех проживающих на островах Кайман детей в возрасте от 5 до 16 лет. Государственной системой образования охвачено примерно две трети детей на островах Кайман, а остальные дети посещают платные школы. По данным управляющей державы, дети иностранцев могут получить доступ к государственной системе только в исключительных случаях. Высшее образование можно получить в двух государственных и двух частных высших учебных заведениях. Студенты из заморских территорий имеют право оплачивать обучение в британских вузах по таким же тарифам, что и студенты из метрополии, при условии что на протяжении трех лет до начала первого года обучения они проживали в одной из британских заморских территорий, на территории Европейского экономического пространства или в Швейцарии. Кроме того, такие студенты могут претендовать на финансовую поддержку Европейского союза для получения высшего или профессионально-технического образования.

D. Общественное здравоохранение

42. Медицинское страхование на островах Кайман является обязательным. Управление здравоохранения территории отвечает за оказание всех государственных медицинских услуг. Согласно информации, полученной от Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ), Управление является единственным поставщиком государственных медицинских услуг первичного, вторичного и третичного уровней.

43. На своем шестом заседании Объединенный министерский совет с удовлетворением отметил тот факт, что Министерство здравоохранения Соединенного Королевства продолжает в сотрудничестве с территориями и Управлением

здравоохранения Англии содействовать повышению осведомленности о международных медико-санитарных правилах и укреплению соответствующего потенциала для реагирования на серьезные инциденты в сфере здравоохранения, в том числе на вспышки заболеваний, и сохраняет приверженность выполнению этих задач. Соединенное Королевство и заморские территории с удовлетворением отметили также вклад, который Министерство и Управление здравоохранения Англии внесли в обеспечение экстренного реагирования на ураган «Ирма», оперативно направив технических экспертов в области здравоохранения для оказания поддержки правительствам территорий. Они заявили о своей приверженности дальнейшему взаимодействию по вопросам здравоохранения по мере продолжения усилий по восстановлению в пострадавших территориях. Соединенное Королевство и заморские территории обсудили важность повышения осведомленности и наращивания потенциала и экспертных знаний в территориях для борьбы с такими неинфекционными заболеваниями, как ожирение и психические расстройства, а также воздействие этих проблем на население территорий. Они обязались совместно работать над решением этих важных вопросов, с тем чтобы обмениваться передовым опытом и ресурсами, касающимися превентивных подходов, а также информацией о методах их адаптации с учетом местных потребностей.

E. Преступность и общественная безопасность

44. Королевскую полицию островов Кайман, насчитывающую 452 полицейских, возглавляет комиссар, который подчиняется губернатору.

45. Общее число зарегистрированных преступлений сократилось с 3901 в 2016 году до 3870 в 2017 году. С другой стороны, количество тяжких преступлений в 2017 году увеличилось до 1718 по сравнению с 1700 в 2016 году. Кражи со взломом по-прежнему являются хронической проблемой: в 2017 году было зарегистрировано 603 таких случая, что больше 504 случаев, зарегистрированных в 2016 году.

46. Кроме того, в 2017 году имели место 4823 дорожно-транспортных происшествия, что на 42,5 процента меньше по сравнению с 6874 такими происшествиями, зарегистрированными в 2016 году. Число смертей в результате дорожно-транспортных происшествий сократилось с 7 в 2016 году до 3 в 2017 году.

47. По данным управляющей державы, в 2017 году Суд по делам несовершеннолетних рассмотрел 133 обвинительных приговора. Эти преступления были совершены 38 мужчинами и 2 женщинами. Взятие автомобиля без согласия владельца и хранение марихуаны являются самыми распространенными правонарушениями, которые выносятся на рассмотрение Суда по делам несовершеннолетних.

48. Валютно-финансовое управление островов Кайман является органом, который следит за соблюдением международных финансовых стандартов в территории и регулярно информирует правительство территории о результатах своей деятельности. В соответствии с Законом территории о борьбе с коррупцией (2008 год) была создана комиссия по борьбе с коррупцией.

49. В 2018 году Соединенное Королевство продолжало финансировать деятельность базирующегося в Майами (Соединенные Штаты Америки) советника по вопросам правоохранительной деятельности, который координирует, организует и обеспечивает работу, связанную с обучением персонала и вынесением

стратегических рекомендаций в целях ознакомления правоохранительных органов территории с новыми методами и приемами работы. Кроме того, вспомогательное судно ВМС Великобритании «Маунтс Бэй» находится в Карибском море с января 2017 года в рамках плана патрулирования британских ВМС в зоне Северной Атлантики, обеспечивая в этом регионе постоянное морское присутствие Соединенного Королевства и предоставляя гуманитарную помощь, экстренную помощь в случае бедствий и услуги связи в кризисной ситуации в регионе на протяжении всего года. Ожидается, что это судно будет оставаться в Карибском море в течение сезона ураганов 2018/19 года. Вспомогательное судно ВМС Великобритании «Маунтс Бэй» взаимодействовало также с другими региональными военно-морскими силами и службами береговой охраны в целях борьбы с незаконной деятельностью в открытом море. Вспомогательное судно ВМС Великобритании «Маунтс Бэй» и корабль ВМС Великобритании «Оушэн» предоставили жизненно важную гуманитарную помощь региону, в частности трем территориям — Ангилье, Британским Виргинским островам и островам Тёркс и Кайкос, — пострадавшим в сентябре 2017 года от ураганов «Ирма» и «Мария».

F. Права человека

50. В соответствии со статьей 116 Конституционного указа островов Кайман 2009 года была создана Комиссия по правам человека, и первые назначения были произведены в январе 2010 года. Основной обязанностью Комиссии является содействие пониманию и соблюдению прав человека на островах Кайман. Кроме того, Комиссия уполномочена получать и расследовать жалобы населения на возможные нарушения прав человека, служить форумом для посредничества или примирения, предоставлять консультации и рекомендации и по собственной инициативе публиковать доклады по вопросам прав человека. Она является независимым органом, который не подчиняется указаниям или контролю какого-либо лица или ведомства.

51. 6 ноября 2012 года вступил в силу раздел I Конституционного указа островов Кайман 2009 года, содержащий Билль о правах, свободах и обязанностях, за исключением положений о раздельном содержании заключенных (раздельном содержании неосужденных и осужденных заключенных, а также раздельном содержании несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных), которые вступили в силу 6 ноября 2013 года. По данным управляющей державы, суды вынесли постановления по ряду требований об устранении предполагаемых нарушений прав человека, в том числе по некоторым требованиям, в рамках которых оспаривалась совместимость законодательства с Биллем о правах.

52. На территорию распространяется действие нескольких основных конвенций и договоров по правам человека, к которым присоединилась управляющая держава, включая Конвенцию о защите прав человека и основных свобод, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка. Группа по гендерным вопросам (подразделение Министерства по делам общин) является координатором правительства островов Кайман по работе над гендерной проблематикой. Через эту группу Министерство по мере необходимости обеспечивает специальную подготовку по гендерным вопросам в конкретных

секторах, ведет информационно-просветительскую работу и проводит подготовку по гендерной проблематике и анализ стратегий, операций и программ Министерства и других государственных структур.

53. По данным управляющей державы, Трибунал по вопросам гендерного равенства, учрежденный в соответствии с Законом о гендерном равенстве 2011 года, заслушал семь жалоб о дискриминации и вынес по ним постановления, и в настоящее время ожидается слушание еще по одному делу.

54. После принятия Законодательной ассамблеей Закона об инвалидах (Закон Соломона Вебстера) 24 октября 2016 года в целях частичного внедрения политики островов Кайман в отношении инвалидов был учрежден национальный совет по делам инвалидов, которому поручено осуществлять надзор за осуществлением политики, и был создан добровольный реестр инвалидов в целях повышения количества и качества доступных данных об инвалидах, с тем чтобы их можно было использовать для разработки политики, законодательства и услуг.

55. По данным управляющей державы, в соответствии с Законом о пожилых людях (2017 год) был учрежден Совет пожилых людей. Совет пожилых людей провел свое первое заседание в ноябре 2017 года и в течение всего 2018 года продолжал собираться для наблюдения за осуществлением политики и поощрения, защиты и повышения благосостояния пожилых людей.

56. На шестом заседании Объединенного министерского совета Соединенное Королевство и руководители заморских территорий обязались обеспечивать политический, экономический и социальный прогресс населения территорий и его прогресс в области образования, справедливое обращение с ним и его защиту от злоупотреблений и заявили о своем общем решительном намерении продолжать содействовать соблюдению прав человека и выполнению международных обязательств в территориях. В этой связи в коммюнике, принятом на этом заседании, они приветствовали конструктивное участие территорий в подготовке к процессу универсального периодического обзора, проводимого Советом по правам человека. Руководители территорий также подтвердили свою приверженность обеспечению в территориях наивысших возможных стандартов защиты детей и содействия их благополучию. На данном заседании Соединенное Королевство и территории обсудили прогресс, достигнутый в деле развития межведомственного сотрудничества в территориях и разработки национальных планов реагирования для определения приоритетных направлений политики, отметили особые проблемы, с которыми столкнулись территории, пострадавшие в результате недавних ураганов, и согласились с тем, что одной из главных приоритетных задач в планах восстановления должно оставаться обеспечение благополучия детей, в том числе путем восстановления школ. Кроме того, они с удовлетворением отметили результаты, достигнутые по линии меморандума о взаимопонимании, касающегося содействия повышению эффективности сотрудничества между территориями в области защиты детей.

V. Окружающая среда и готовность к стихийным бедствиям

57. В отношении островов Кайман применяется ратифицированная Соединенным Королевством Конвенция о биологическом разнообразии. Департамент по вопросам окружающей среды вместе с другими учреждениями ведет работу по сохранению и защите природных ресурсов территории. Общая ответственность

за осуществление программы территории по борьбе с чрезвычайными ситуациями, включая вопросы готовности, реагирования, ликвидации последствий и восстановления, возложена на одну из правительственных структур — Управление островов Кайман по чрезвычайным ситуациям. Перед началом сезона ураганов, который длится с 1 июня по 30 ноября, проводятся ежегодные учения по подготовке к нему, наряду с учениями, связанными с другими чрезвычайными ситуациями. По данным управляющей державы, в 2018 году территория также участвовала в осуществлении ряда инициатив по повышению сопротивляемости, спонсором которых выступило Министерство иностранных дел и по делам Содружества.

58. Серьезную угрозу для морской среды территории по-прежнему представляет увеличение масштабов любительского рыболовства и кустарного рыбного промысла на мелководье вокруг островов Кайман. Национальный закон об охране природы, принятый в 2013 году, направлен на защиту и сохранение находящихся под угрозой, исчезающих и эндемичных растений и мест их обитания, а также различных видов дикой флоры и фауны на островах Кайман. В 2014 году для содействия достижению этих целей в соответствии с законом был создан Национальный совет по охране природы. Наряду с этим Департамент сельского хозяйства проводит совместную работу с Советом, направленную на защиту сельскохозяйственного сектора от привнесения инвазивных чужеродных видов, которые способны оказать негативное воздействие на растениеводство и животноводство, а также на состояние здоровья населения и местной флоры и фауны, в частности на таких ее представителей, как кайманова голубая игуана.

59. После принятия в 2015 году Парижского соглашения на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата правительство территории инициировало пересмотр проекта национальной политики в области энергетики 2013 года и проекта политики в сфере борьбы с изменением климата 2011 года, которые были призваны содействовать переходу к устойчивой к изменению климата экономике с низким уровнем выбросов углерода. В 2017 году началось осуществление национальной политики в области энергетики на 2017–2037 годы. По словам премьер-министра островов Кайман, концепция этой политики — «поощрение и утверждение устойчивого жизненного уклада путем применения надежных инновационных технологий поставки и потребления энергии» — обеспечивает основу устойчивости энергетического сектора территории. Эта политика направлена на использование возобновляемых источников энергии и способствует повышению энергоэффективности, принятию мер экономии ресурсов и обеспечению энергетической безопасности путем уменьшения зависимости от импорта ископаемых видов топлива.

60. В коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета, правительства Соединенного Королевства и заморских территорий отметили, что разрушения, вызванные ураганами «Ирма» и «Мария», послужили напоминанием об уязвимости заморских территорий для явлений, связанных с изменением климата, и о том разрушительном воздействии, которое они оказывают на жизнь и источники средств к существованию местных жителей. Они обязались продолжать практику взаимодействия в преддверии международных форумов по вопросам изменения климата в интересах обеспечения всестороннего учета мнений и приоритетов заморских территорий в процессе переговоров. Соединенное Королевство подтвердило свою приверженность работе с заморскими территориями по вопросу о распространении на них действия

договоров, касающихся изменения климата, включая дальнейшую работу над распространением действия ратифицированной им Дохинской поправки к Киотскому протоколу на те территории, которые заявили о своей готовности к этому. Была подчеркнута важность ведения в территориях работы по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, а также организации обмена между территориями передовым опытом в области рационального природопользования и борьбы с изменением климата, в том числе путем проведения ежегодных совещаний министров по охране окружающей среды территорий.

VI. Отношения с международными организациями и партнерами

61. Острова Кайман являются ассоциированным членом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также членом Всемирного почтового союза. Кроме того, территория участвует в работе Карибского сообщества (КАРИКОМ) в качестве ассоциированного члена и является членом Карибского банка развития и Международного олимпийского комитета. В октябре 2016 года острова Кайман стали первым ассоциированным членом КАРИКОМ, проведшим ежегодную Карибскую неделю сельского хозяйства в сотрудничестве с секретариатом КАРИКОМ и Альянсом в интересах устойчивого развития сельского хозяйства и сельской среды.

62. Представитель островов Кайман принял участие в работе тридцать девятого очередного совещания Конференции глав правительств стран Карибского сообщества, прошедшего в период с 4 по 6 июля 2018 года в Монтего-Бей, Ямайка. Конференция опубликовала коммюнике, в котором главы правительств с большой обеспокоенностью отметили поправки к законодательству Соединенного Королевства в соответствии с недавно принятым Законом о санкциях и борьбе с отмыванием денег и заявили о своей солидарности с территориями, для которых такие принятые в одностороннем порядке законодательные акты в области внутренней политики, применяемые к ним в соответствии с конституцией без учета мнения их народов, несут отрицательные последствия, и отметили также, что такое решение идет вразрез с использованием альтернативного механизма (общедоступные реестры), ранее согласованным с правительством Соединенного Королевства и дорого обошедшимся для заморских территорий.

63. Как несамоуправляющаяся территория Соединенного Королевства острова Кайман ассоциированы с Европейским союзом, но не входят в него. С января 2014 года территория присоединилась к решению 2013 года Совета Европейского союза об ассоциации заморских стран и территорий с Европейским союзом, которое было принято, помимо прочего, с целью перейти от классического подхода, применяемого в рамках сотрудничества в области развития, к взаимному партнерству, способствующему устойчивому развитию и укреплению ценностей и стандартов Европейского союза во всем мире. Согласно коммюнике, принятому на шестом заседании Объединенного министерского совета, Соединенное Королевство и заморские территории продолжили диалог о последствиях для территорий решения Соединенного Королевства выйти из состава Европейского союза (известного как «брекзит»). Кроме того, было отмечено, что переговоры о выходе преследуют четкую цель — достичь договоренности, отвечающей интересам всех членов «семьи» Соединенного Королевства, и Соединенное Королевство подтвердило свое намерение стремиться к сохранению и —

по возможности — упрочению безопасности и экономической устойчивости заморских территорий после «брекзита».

VII. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

64. Информация о позиции правительства территории в отношении будущего статуса островов Кайман изложена в разделе I выше.

B. Позиция управляющей державы

65. В коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета, правительство Соединенного Королевства и руководители заморских территорий заявили, что на народы заморских территорий распространяется принцип равноправия и самоопределения народов, закрепленный в Уставе. Они подтвердили важность поощрения права народов территорий на самоопределение, отметив, что коллективную ответственность за это несут все структуры правительства Соединенного Королевства.

66. Они взяли на себя обязательство изучить пути обеспечения заморским территориям дальнейшей международной поддержки для противодействия враждебным притязаниям на суверенитет. Кроме того, они заявили, что если постоянное население той или иной территории того пожелает, то Соединенное Королевство продолжит поддерживать просьбу этой территории об исключении из перечня несамоуправляющихся территорий. Правительство Соединенного Королевства и руководители заморских территорий согласились с тем, что основополагающие принципы их конституционных отношений определены правильно: полномочия в максимально возможном объеме передаются выборным правительствам территорий с сохранением за Соединенным Королевством полномочий, необходимых для осуществления им своих суверенных функций. По данным управляющей державы, на седьмом заседании Объединенного министерского совета, проходившем 4 и 5 декабря 2018 года в Лондоне, правительство Соединенного Королевства и руководители заморских территорий подтвердили позиции, отраженные в коммюнике шестого заседания, и Соединенное Королевство вновь заявило о своем намерении продолжать на регулярной основе взаимодействовать с отдельными правительствами и представителями заморских территорий по конституционным вопросам, с тем чтобы обеспечить эффективное функционирование и развитие конституционных механизмов на благо территорий и Соединенного Королевства.

67. На 7-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), состоявшемся 15 октября 2018 года в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства заявил, что взаимоотношения между Соединенным Королевством и его заморскими территориями отвечают духу времени и основаны на партнерстве, общих ценностях и праве жителей каждой территории решать, останутся ли они британскими подданными. Он сказал, что главным форумом для проведения диалога на высоком уровне между Соединенным Королевством и территориями является Объединенный министерский совет, уполномоченный

следить за выполнением общих приоритетных задач и содействовать их реализации в духе партнерства.

68. Он отметил также, что в коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета, правительства Соединенного Королевства и заморских территорий подтвердили свою приверженность поддержанию партнерских политических отношений, отвечающих духу времени и основанных на принципе равноправия и самоопределения народов, а также их дальнейшую поддержку действующих в территориях конституционных механизмов, в рамках которых полномочия передаются им в максимально возможном объеме с сохранением за Соединенным Королевством его суверенных функций. Кроме того, он заявил, что правительство его страны обязалось оказывать заморским территориям помощь в противодействии враждебным притязаниям на суверенитет и поддерживать просьбу любой территории об ее исключении из перечня несамоуправляющихся территорий в случае, если ее постоянное население того пожелает.

69. Он заявил, что основополагающая обязанность и цель правительства Соединенного Королевства по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, заключается в обеспечении безопасности территорий и их населения и надлежащего управления ими и что правительства территорий должны придерживаться столь же высоких стандартов, что и правительство Соединенного Королевства, в отношении поддержания верховенства права, уважения прав человека и соблюдения принципа добросовестности в общественной жизни, обеспечения эффективного государственного обслуживания и создания сильного и успешного общества, тогда как правительство Соединенного Королевства будет оказывать им необходимую поддержку.

VIII. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей

70. 7 декабря 2018 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 73/111, подготовленную на основе доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/73/23) и последующей рекомендации Четвертого комитета. В этой резолюции Генеральная Ассамблея:

a) подтвердила неотъемлемое право народа островов Кайман на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

b) подтвердила также, что в процессе деколонизации островов Кайман нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

c) подтвердила далее, что в конечном счете самому народу островов Кайман предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призвала, чтобы управляющая держава в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывала для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с

использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

d) сослалась на Конституцию островов Кайман 2009 года и подчеркнула важность работы Конституционной комиссии, в том числе в области просвещения по правам человека;

e) просила, чтобы сообразно статье 73 *b* Устава управляющая держава помогала территории, способствуя проведению ею разъяснительной работы с общественностью, и в этой связи призвала соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать территории помощь при поступлении соответствующей просьбы;

f) приветствовала активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

g) подчеркнула, что территории следует продолжать участвовать в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в том числе в его региональных семинарах, с тем чтобы предоставлять Комитету актуальную информацию о процессе деколонизации;

h) подчеркнула также важность информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народа островов Кайман и обеспечения более четкого понимания Комитетом положения этого народа, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между островами Кайман и управляющей державой;

i) призвала управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления на островах Кайман и призвала управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в эту территорию;

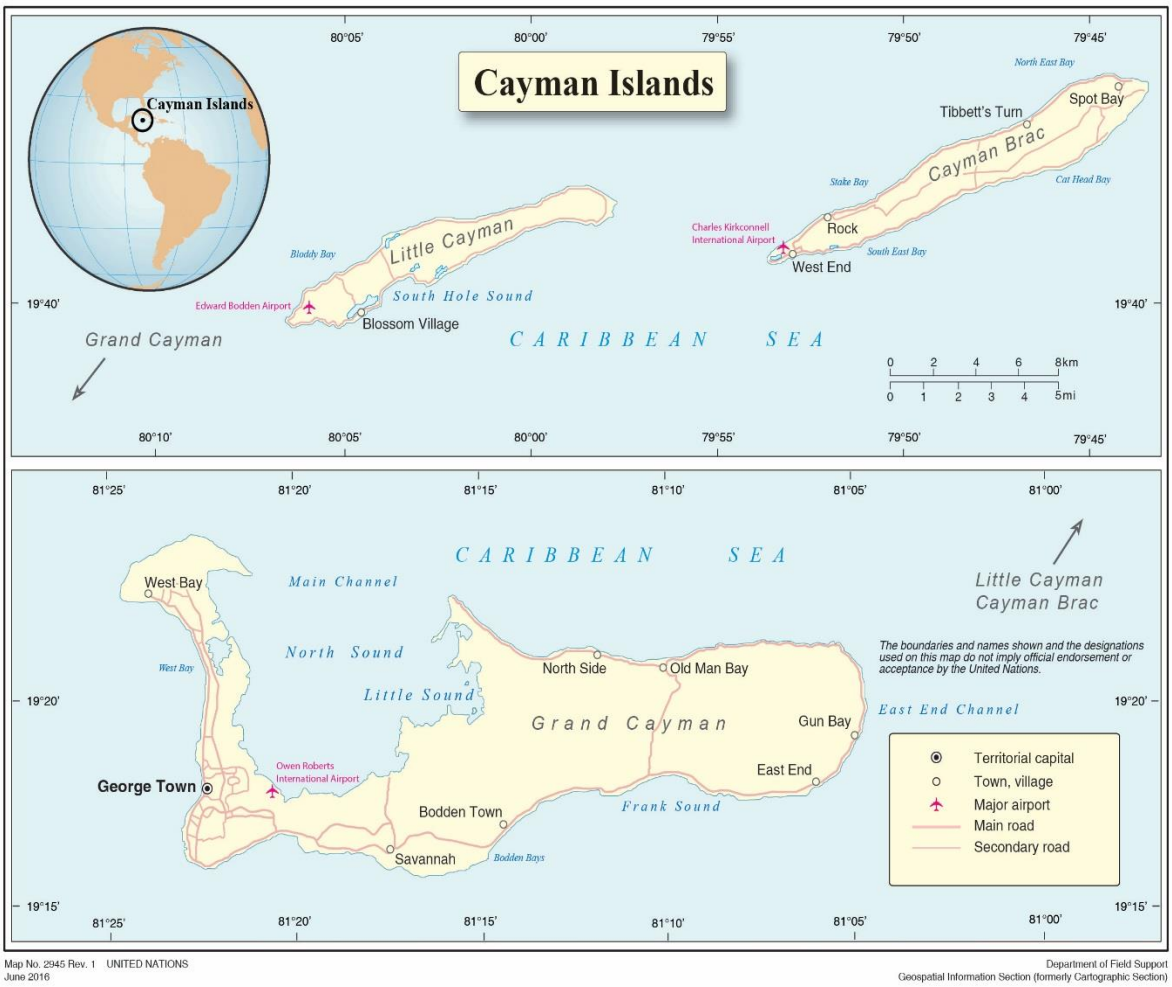
j) подтвердила вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территории и просила управляющую державу принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики территории;

k) приняла во внимание Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, подчеркнула важность обеспечения устойчивого социально-экономического развития территории путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого социального развития и интеграции и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами и экосистемами, которые согласуются, в частности, с целями экономического, социального и человеческого развития и одновременно способствуют сохранению экосистем, их регенерации и восстановлению и повышению их устойчивости перед лицом новых и будущих вызовов, и настоятельно призвала управляющую державу

воздерживаться от проведения всякого рода незаконной, вредной и непродуктивной деятельности, которая не согласуется с интересами народа территории, в том числе от использования территории в качестве международного финансового центра;

l) просила территорию и управляющую державу принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территории от любой деградации и вновь просила соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территории и оказывать территории помощь согласно действующим у них правилам процедуры;

m) просила Специальный комитет продолжить изучение вопроса об островах Кайман и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении резолюции 73/111.

Приложение

Карта островов Кайман